

Au revers on voit au centre un ornement autour duquel est gravée une légende chinoise très fruste que nous pouvons heureusement déchiffrer à l'aide de la seconde médaille, celle-ci rapportée par M. Grenard.

L'avvers a été limé ; aussi le cheval semblable à celui de la médaille précédente est à peine visible, et il n'existe plus de trace de la légende indo-bactrienne.

Le revers de la médaille a été conservé, mais usé par le temps ; on remarque au milieu le même ornement et la même inscription chinoise autour, composée de six caractères ; cette inscription va de droite à gauche, tandis que dans la précédente monnaie elle va de gauche à droite.

On lit : 重廿四銖銅金 ce dernier mot doit être 錢 la partie de gauche (la clef) se voit assez bien ; ce caractère se déduit tout naturellement. « Monnaie de bronze du poids de 24 tchou ».

Ce poids répond bien à la pièce, car elle pèse un peu plus de 15^{gr},50 et selon les pesées faites par Biot sur quatre pièces bien conservées de la Bibliothèque nationale le leang de 24 tchou devait peser 16^{gr},75¹.

Quant à la lecture de l'inscription, elle se vérifie par les autres monnaies chinoises : nous trouvons dans l'histoire des premiers Han² que Wang Mang, ce célèbre usurpateur qui vécut au commencement de notre ère, émit des monnaies de 25 tchou. Les termes qui se trouvent sur nos monnaies sont ceux employés couramment dans le monnayage chinois. Les ouvrages de numismatique imprimés dans l'Empire chinois, le *I-yen-t'ang* ou le *K'ing-tsing-ts'ien-lu*, livre 5, fol. 2, nous montrent que les inscriptions des monnaies sont tantôt écrites de droite à gauche, tantôt de gauche à droite, c'est ce qui explique que dans la première pièce la légende est écrite de droite à gauche et dans la seconde de gauche à droite.

Nos connaissances actuelles de l'histoire de l'Asie centrale ne nous permettent pas de préciser l'époque et le pays de ces monnaies. Toutefois, M. Percy Gardner croit pouvoir être plus catégorique : « However this be, it is quite certain, from the character of the Arian letters, that the coin belongs of the first century before the christian era », (*loc. cit.*).

Gardner, *Numismatic Chronicle*, t. XIX, page 274 sur une monnaie semblable qui appartient au British Museum.

Pour la partie chinoise, Terrien de Lacouperie, *Cat. of chinese coins du British Museum*, p. 393. Compte rendu de l'Académie des Inscriptions, 4^e sér., XVII, 338.

1. *Journal asiatique*, 3^e série, tome III, p. 445.

2. Chap. xxiv, 2^e partie, fol. 15.